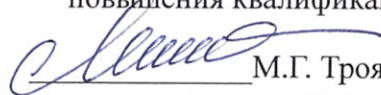


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
повышения квалификации

 М.Г. Троянский

06.06.2023

дата

ПРОГРАММА КУРСА

Китайский язык для общих целей,
комплексный коммуникативный курс

Уровень владения языком: B2

136 академических часов

Москва
2023

Автор: Галимзянова Альбина Каримовна

Программа курса: Китайский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс

Уровень владения B2 Upper-Intermediate

Москва: «Дипломатическая академия МИД Российской Федерации», 2023 г.

«СОГЛАСОВАНО»

Автор

Руководитель ЦИИЯ



А.К. Галимзянова

О.В. Семенова

1. Наименование курса Китайский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс, Уровень B2 Upper-Intermediate

2. Планируемые результаты обучения по курсу:

Целью освоения курса является формирование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на китайском языке в широком диапазоне тем общего и профессионального характера;

- зрелое владение всеми видами чтения оригинальной литературы, формирование навыков аннотирования;

- владение всеми видами подготовленного и неподготовленного монологического высказывания, в том числе такими видами как изложение содержания прочитанного и/или прослушанного материала, его анализа и обоснования собственной точки зрения в устной и письменной форме с использованием различной терминологии;

- освоение обучающимися навыков межкультурной коммуникации на китайском языке.

В результате освоения курса обучающийся должен:

Знать:

- систему языковых знаний, включающую в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования китайского языка;

- общую и терминологическую лексику в рамках тем, определенных программой;

- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста;

- основы перевода с китайского языка на русский язык и с русского языка на китайский.

Уметь:

- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью различную информацию на китайском языке, полученную из печатных, аудио и визуальных источников в рамках профессиональной сферы общения (лекции и выступления на иностранном языке, радио- и телепередачи, аудио- и видеозаписи, непосредственное общение с носителями языка);

- переводить со словарем тексты общего характера уровня сложности B2 в рамках тематики, указанной в программе, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;

- уметь вести беседу на любые общие и профессиональные темы;

- соблюдать в процессе создания текста нормы речевого и неречевого поведения, принятые в соответствующей профессиональной сфере.

Владеть:

- различными видами чтения (просмотрового, ознакомительного, поискового, аналитического);

- терминологическим вокабуляром по различным проблемам в рамках тем, определенных программой.

3. Входные требования для освоения курса Китайский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс, Уровень B2 Upper-Intermediate

- *Грамматика:* знание полного курса грамматики.

- *Фонетика:* Правильное произношение слов.

- *Лексика:* Владение навыком различать оттенки смыслов. Знание способов образования слов (полуаффиксация, аффиксация, транспозиция, фонетическое обособление, обособление семантическое, редупликация и контракция)

- *Разговор:* Умение поддержать разговор в большинстве встречающихся ситуаций.

- *Аудирование*: Восприятие на слух и понимание разговорного языка в контексте.
- *Чтение*: Понимание текстов на иностранном языке, а также различных типов письменных сообщений.
- *Письмо*: Способность выражения идей и мнений, правильное написание частных и деловых писем.

4. При освоении курса **Китайский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс Уровень В2** необходимым условием является знание китайского языка на уровне В1 (классификация Совета Европы) – Intermediate и владение следующими «входными» навыками и умениями:

- активное владение китайским языком, умение применять данный язык для решения широкого круга общих и профессиональных вопросов;
- готовность вести переписку, диалог и переговоры на китайском языке в рамках уровня поставленных задач;
- способность выполнять письменные и устные переводы материалов общей направленности с китайского языка на русский язык и с русского языка на китайский;
- владение техникой установления контактов и умения поддерживать общение на китайском языке;
- умение работать с документами на китайском языке, собирать и первично обобщать фактический материал, делая основные выводы.

5. Содержание курса, структурированное по темам (разделам) с указанием их объемов (в академических часах) и видов учебных занятий

Общий объем курса составляет 136 академических часов.

6. Содержание дисциплины

В течение всего срока изучения дисциплины обучающиеся закрепляют и совершенствуют свои знания в области **грамматики** в следующих направлениях:

- отработка и дальнейшее закрепление сложных грамматических и лексических структур;
- сложные конструкции сравнения;
- модальные глаголы;
- результативные морфемы;
- использование служебных слов и союзов для построения связного текста.

В области **лексики** в течение всего срока изучения курса **Китайский язык для общих целей, комплексный коммуникативный курс Уровень В2 Upper-Intermediate** обучающиеся работают над расширением словарного запаса в рамках изучаемых тем, знакомятся с типами словообразования; полисемией, синонимией, антонимией; свободными и устойчивыми словосочетаниями и фразеологизмами.

В период занятий обучающиеся совершенствуют следующие виды речевой деятельности:

- *Аудирование*. Понимание устных высказываний и сообщений разного характера, изложение их содержания.
- *Чтение*. Владение всеми видами чтения аутентичной литературы общего содержания.
- *Говорение*. Совершенствование навыков и умений практического общения на китайском языке таких как: участие в беседах, выражение обширного реестра коммуникативных намерений (информирование, пояснение, уточнение и др.); владение всеми видами монологического высказывания, в том числе такими видами, как краткое сообщение по теме и т.д.
- *Письмо*. Формирование умения готовить тезисы, электронные письма и др.

- Перевод. Формирование базовых переводческих компетенций на материале текстов общего характера средней сложности. Письменный и устный перевод текстов с китайского языка на русский и с русского языка на китайский.

**Учебно-тематический план курса Китайский язык для общих целей,
комплексный коммуникативный курс
Уровень B2 Upper-Intermediate**

№	Тема	Языковое содержание	Письмо	Аудирование	Кол-во часов
1	Символ Китая – панда.	Виды дополнений и дополнительных элементов. Наречия «就» и «才». Служебные слова «的», «得» и «地».	Перевод предложений с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, составление диалогов и текстов по теме.	Интонация и фразовое ударение. Разговор по теме занятия. Прослушивание диалогов и текстов по теме. Ситуативные задания.	11
2	Лечение от простуды.	Предложения с предлогом «把».	Перевод предложений с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, составление диалогов и текстов по теме.	Упражнения на лексическую подстановку. Разговор по теме занятия. Прослушивание диалогов и текстов по теме. Ситуативные задания.	11
3	Великий писатель и его скромный дом-музей.	Особые случаи употребления предлога «把». Конструкция «除了...以外...».	Перевод предложений с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, составление диалогов и текстов по теме.	Упражнения на лексическую подстановку. Разговор по теме занятия. Прослушивание диалогов и текстов по теме. Ситуативные задания.	11
4	Праздник весны среди китайских друзей.	Предложения с пассивом (без формально-грамматических показателей). Вопросительные местоимения с обобщающим значением. Конструкция «因为...所以...».	Перевод предложений с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, составление диалогов и текстов по теме.	Упражнения на лексическую подстановку. Разговор по теме занятия. Прослушивание диалогов и текстов по теме. Ситуативные задания.	11

5	Старый Китай в произведениях Лао Шэ.	Предложения пассива с предлогом «被». Конструкция «不但...而且...».	Перевод предложений с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, составление диалогов и текстов по теме.	Упражнения на лексическую подстановку. Разговор по теме занятия. Прослушивание диалогов и текстов по теме. Ситуативные задания.	12
6	Цветы товарищу Чжоу Эньлаю.	Повторение и закрепление пройденной грамматики.	Перевод предложений с китайского языка на русский и с русского языка на китайский, составление диалогов и текстов по теме.	Интонация и фразовое ударение. Разговор по теме занятия. Прослушивание диалогов и текстов по теме. Ситуативные задания.	12
7	Министерство иностранных дел КНР	Работа с текстом по теме. Изучение новой лексики.	Перевод текстов с китайского языка на русский и с русского языка на китайский. Перевод предложений с русского языка на китайский. Ответы на вопросы по теме. Перевод фраз с китайского языка на русский.	Работа с аудио и/или видеоматериалам и по теме.	16
8	Основные функции Министерства иностранных дел КНР	Работа с текстом по теме. Изучение новой лексики.	Перевод текстов с китайского языка на русский и с русского языка на китайский. Перевод предложений с русского языка на китайский. Ответы на вопросы по теме. Перевод фраз с китайского языка на русский.	Работа с аудио и/или видеоматериалам и по теме.	16
9	Структура Министерства	Работа с текстом по теме. Изучение	Перевод текстов с китайского	Работа с аудио и/или	16

	иностраннных дел КНР	новой лексики.	языка на русский и с русского языка на китайский. Перевод предложений с русского языка на китайский. Ответы на вопросы по теме. Перевод фраз с китайского языка на русский.	видеоматериалам и по теме.	
10	Министр иностраннных дел КНР	Работа с текстом по теме. Изучение новой лексикки. Повторение пройденного материала.	Перевод текстов с китайского языка на русский и с русского языка на китайский. Перевод предложений с русского языка на китайский. Ответы на вопросы по теме. Перевод фраз с китайского языка на русский.	Работа с аудио и/или видеоматериалам и по теме.	18
	Экзамен				2

Основная учебная литература, необходимая для освоения курса

Основная литература:

1. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : учебник : в 2 т. Т. 2 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. - 12-е изд., испр. - Москва : ВКН, 2017. - 744 с. - ISBN 978-5-7873-1002-9. - Текст : непосредственный.

2. Кондрашевский, А. Ф. Китайский язык. Практический курс. Пособие по иероглифике. В 2 частях. Часть 1. Теория / А.Ф. Кондрашевский. - М.: ВКН, 2015. - 144 с.

3. Кондрашевский, А. Ф. Китайский язык. Практический курс. Пособие по иероглифике. В 2 частях. Часть 2. Прописи / А.Ф. Кондрашевский. - М.: ВКН, 2015. - 104 с.

4. Семенов, А. В. Дипломатическая служба КНР : учебно-методическое пособие : ч. 1 / А. А. Семенов, Ю. Г. Литвинова, А. К. Галимзянова. - Москва : 2020. - 37 с. - URL: <https://ebiblio.dipacademy.ru/?0>

Электронные ресурсы:

1. Большой китайско-русский словарь. – URL: <https://bkrs.info/>